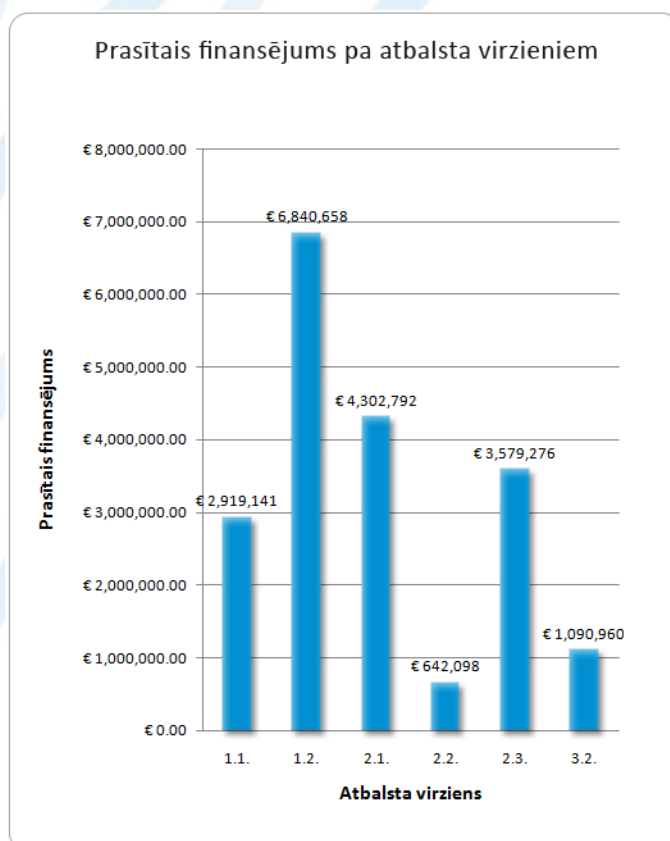


## 14. decembrī noslēgtajā projektu konkursā saņemti 47 pieteikumi

Paldies visiem projektu rakstītājiem!

Zemāk redzamajos grafikos parādīts iesniegto projektu un pieprasītā finansējuma sadalījums pa Programmas atbalsta virzieniem:



Kopējais pieprasītais ERAF finansējums ir gandrīz 20 miljoni eiro. Iesniegtajos projektos kopā pārstāvēta 141 organizācija no abām valstīm. 32 iesniegto projektu vadošie partneri ir no Latvijas, 15 – no Igaunijas.

Sekretariāts šobrīd ir uzsācis projektu vērtēšanu, gala lēmumi tiek plānoti maijā, pēc nākamās uzraudzības komitejas sēdes.

Tiek plānots, ka Programmā būs vismaz vēl viens projektu konkurss, kas visticamāk sāksies nākamā gada vasarā, ar iesniegšanas termiņu rudenī. Tomēr precīza informācija būs tikai pēc uzraudzības komitejas sēdes vēlā pavasarī. Lūdzu, sekojiet informācijai mūsu mājaslapā [www.estlat.eu](http://www.estlat.eu).

## Nākamajās lappusēs lasiet:

Kāda nākotne ir Igaunijas un Latvijas sadarbībai?

Ieskats nupat notikušajā konferencē Rīgā (2)

Notiekošo projektu aktivitātes (3)

Citi jaunumi (4)



## Kāda nākotne ir Igaunijas un Latvijas sadarbībai?

10. decembrī Rīgā notika **konference par Igaunijas un Latvijas nākotnes sadarbību**, ko apmeklēja abu kaimiņvalstu premjerministri, kā arī pārstāvji no Latvijas un Igaunijas valsts un pašvaldību iestādēm, kultūras, izglītības un biznesa sektora. Konference tika organizēta saistībā ar Ziņojumu par Latvijas-Igaunijas nākotnes sadarbību, ko iepriekš sagatavoja Latvijas Ārlietu ministrijas politiskais direktors Andris Razāns un ziņu aģentūras BNS vadītājs Anvars Samosts.

Konferencē tika pārstāvēta arī **Igaunijas – Latvijas programma**, sniedzot pārskatu par Igaunijas – Latvijas sadarbībai izlietoto ERAF finansējumu, atbalstītajiem projektiem, kā arī dažiem interesantiem rezultātiem no pagājušajā gadā veiktās aptaujas ([www.estlat.eu/programme/evaluations-and-surveys](http://www.estlat.eu/programme/evaluations-and-surveys)).

Konferences laikā tika apspriesti dažādi sadarbības virzieni, un sarunu gaitā radās vairākas konkrētas idejas.



Viens no galvenajiem diskusiju tematiem bija **biznesa sadarbība** un tās priekšnosacījumi – kopīga IT un transporta infrastruktūra, harmonizēta likumdošana un nodokļu politika. Izskanēja priekšlikums izmantot esošos dzelzceļus un attīstīt ātrvilcienu kustību starp Rīgu un Tallinu. Taču tika arī atzīts, ka šāds projekts prasītu milzu investīcijas infrastruktūrai, tādēļ potenciālie ieguvumi ir rūpīgi jāizvērtē. Sadarbības iespējas tika saskatītas arī enerģētikas jomā, kur mums ir līdzīga kopējā situācija (neraugoties uz dažām uzskatāmām atšķirībām Igaunijas un Latvijas vēju kanālos). Papildus likumdošanas harmonizēšanai arī protekcionisma novēršana tika atzīta kā svarīgs solis ceļā uz ciešāku biznesa sadarbību.

Ar biznesa sadarbību saistīts diskusiju temats bija **tūrisms**. Konferencē tika nolemts, ka reģiona popularizēšanai ārējā tirgū nepieciešams veidot kopēju Baltijas zīmolu, iesaistot arī Lietuvu. Arī tūrisma kontekstā tika pārrunātas iespējas attīstīt papildus transporta savienojumus starp abām valstīm.

Būtiska konferences diskusiju daļa tika veltīta arī **savstarpējo kontaktu veidošanai sabiedrībā**, kā rezultātā radās virkne konkrētu ideju. Dalībnieki vienojās, ka joprojām ir pietiekami daudz neizmantotu iespēju mobilitātei un apmaiņas pasākumiem izglītības un kultūras jomās. Lai gan relatīvi aktīva sadarbība jau notiek starp dažādām iestādēm, ir svarīgi iesaistīt skolotājus, lai veidotu cilvēciskos kontaktus un ciešākas saites starp igauņiem un latviešiem nākamajās paaudzēs. Tika pārrunāta arī mediju sadarbība un pārrobežu translācijas iespējas, ieskaitot tehniskos un autortiesību aspektus. Radās ideja par kopīgiem Baltijas dziesmu un deju svētkiem, kā arī atziņa, ka nepieciešams tulkot daudz vairāk radošo darbu no vienas valodas otrā. Vairākkārt konferences laikā tika uzsvērtā nepieciešamība pēc mūsdienīgas un apjomīgas igauņu-latviešu/latviešu-igauņu vārdnīcas. Papildus, lai radoši risinātu abu valstu līdzīgās etniskas problēmas, tika piedāvāts uzņemt kopīgu igauņu-latviešu ziepju operu.



Kopējā sadarbības un gaidāmo Ziemassvētku gaisotnē Latvijas Institūta vadītājs Ojārs Kalniņš nāca klajā ar priekšlikumu beigt pēdējā laikā aktuālo igauņu – latviešu ķildu un vienoties, ka pirmā Ziemassvētku eglīte tika dekorēta Livonijā (kas tolaik apvienoja Igaunijas un Latvijas teritorijas).

Ministru prezidenti vienojās pārskatīt sadarbības ziņojuma ieviešanu nākamā gada nogalē.



# Esošo projektu aktivitātes

## Decembris

### Back to Nature

Izdota jauna izglītojoša spēle „Purva laipas atklājējs”, kas pieejama [www.daba.gov.lv](http://www.daba.gov.lv)

Izdota āra klases rokasgrāmata – praktisks ceļvedis vides izglītībai, ar ko var iepazīties [www.daba.gov.lv](http://www.daba.gov.lv)

Decembra beigās klajā nāks izglītojošs DVD par sikspārņiem

### MLEDU

Madonas un Lāhte ciema skolu mediju programmas skolotāju tikšanās Madonā, Latvijā\*

Praktiskie mācību braucieni – ziemas ainavu un ziemas sporta pasākumu filmēšana Tartu apgabalā, Igaunijā\*

\* *Detālas tiks precizētas*

## Janvāris

### One Vacation – Two

#### Countries

Piedalīšanās tūrisma izstādē “Matka 2011” Somijā (20.-23.01.)

#### Est-O-Lat League

Semināri karšu zīmētājiem Latvijā (08.-09.01.)

Orientēšanās sacensības uz slēpēm Alūksnē, Latvijā (22.-23.01.)

#### Active Through Passive

Mācību kursi Igaunijas un Latvijas arhitektiem un inženieriem par zema energopatēriņa un pasīvo ēku celtniecību Valgas kultūras namā, Igaunijā (19.-21.01.)

#### Still Active

Datorkursi Törva pilsētā Igaunijā (17.-21.01.)

Podniecības un porcelāna Taagepera ciemā, Igaunijā (27.-29.01.)

#### Back to Nature

Noslēguma pasākums un projektu rezultātu prezentācija Tartu, Igaunijā (janvāra beigās)\*

#### SIB-Net

Seminārs „Business Angels” Tartu, Igaunijā, par pirms-inkubācijas pakalpojumiem un radošām metodēm (janvāra trešajā nedēļā)\*

Konsensus veidošanas aktivitātes dažādām biznesā iesaistītajām pusēm Tartu, Igaunijā (janvāra trešajā nedēļā)\*

#### MLEDU

Madonas un Lāhte ciema skolu mediju programmas skolotāju tikšanās Tartu, Igaunijā\*

Praktiskie mācību braucieni – ziemas ainavu un ziemas sporta pasākumu filmēšana Tartu apgabalā, Igaunijā\*

## Februāris

### Back to Nature

Noslēguma pasākums un projekta rezultātu prezentācija Latvijā (2.02.)\*

#### FireSafe

Atvērto durvju diena brīvprātīgo ugunsdzēsēju apvienībā Valmierā, Latvijā (11.02.)\*

#### Est-O-Lat League

Orientēšanās sacensības uz slēpēm Holstre-Polli, Viljandi apgabalā, Igaunijā (12.-13.02.)

#### One Vacation – Two Countries

Piedalīšanās tūrisma izstādē “Balttour 2011” Rīgā, Latvijā (11.-13.02.)

Piedalīšanās tūrisma izstādē “TourEst 2011” Tallinā, Igaunijā (18.-20.02.)

Piedalīšanās tūrisma izstādē “VivaTour 2011” Viļņā, Lietuvā (25.-27.02.)

Info dienas Ventspils (Latvija) un Kuresāres (Igaunija) skolās par vidi un drošību pludmalēs\*

#### Active Through Passive

Mācību kursi Igaunijas un Latvijas arhitektiem un inženieriem par zema energopatēriņa un pasīvo ēku celtniecību Valgas kultūras namā, Igaunijā (16-18.02.)

#### Moto

Treniņnometnes un sacensības Jaanikese ciemā, Igaunijā\*

#### Stende – Võhma

Meistarklases Stendes deju kolektīvam un Võhma pilsētas korim par igauņu un latviešu folkloru un mūsdienu pieejām (februāra beigās)\*

#### SIB-Net

Radošais seminārs Rīgā: treniņš topošajiem instruktoriem (pirmajā februāra nedēļā)\*

Seminārs „Business Angels” Tartu, Igaunijā, par pirms-inkubācijas pakalpojumiem un radošām metodēm (pirmajā februāra nedēļā)\*

Pirmā kārta pārrobežu biznesa ideju konkursam cilvēkiem ar daudzsoļošām biznesa idejām Rīgā, Latvijā

Radošais seminārs pārrobežu biznesa ideju konkursa pirmās kārtas atlasītajiem dalībniekiem Ventspilī, Latvijā\*

#### MLEDU

Praktiskie mācību braucieni – ziemas ainavu un ziemas sporta pasākumu filmēšana Tartu apgabalā, Igaunijā\*

## Marts

### Demo Farm

Starptautisks seminārs Igaunijā (2.-4.03.) \*

#### One Vacation – Two Countries

2011.gada vides olimpiāde Ventspils and Kuresāres skolām Kuresārē, Igaunijā (10.-12.03.)

#### GORWIND

Politikas forumi Pērnāvā, Igaunijā un Saulkrastos, Latvijā\*

#### Tolerance

Ziemas nometne Latvijā ģimenēm, kurās aug bērni ar īpašām vajadzībām (19.-23.03.)\*

#### Moto

Treniņnometnes un sacensības Jaanikese ciemā, Igaunijā\*

#### Active Through Passive

Mācību kursi Igaunijas un Latvijas arhitektiem un inženieriem par zema energopatēriņa un pasīvo ēku celtniecību Valgas kultūras namā, Igaunijā (23.-25.03.)

#### SIB-Net

Seminārs „Business Angels” Viljandi, Igaunijā, par pirms-inkubācijas pakalpojumiem un radošām metodēm\*

Radošais seminārs pārrobežu biznesa ideju konkursa pirmās kārtas atlasītajiem dalībniekiem Tartu, Igaunijā\*

Konsensus veidošanas aktivitātes dažādām biznesā iesaistītajām pusēm Liepājā, Latvijā\*

## Citi Programmas jaunumi:

- 6. decembrī Viljandi pilsētā notika **Programmas uzraudzības komitejas sēde**. Tika pārrunāti dažādi stratēģiski Programmas jautājumi. Nākamā sēde ir plānota pavasarī, kad tiks pieņemti arī lēmumi par nupat iesniegtajiem projektiem.
- Ir nolemts, ka **igauņu projektu partneriem** turpmāk būs nepieciešams veikt **cenu aptauju** tikai gadījumos, kad pirkumi **pārsniedz 1000 eiro** (bez PVN). Esošo projektu partneri drīzumā saņems sīkāku informāciju no Programmas sekretariāta. Šīs izmaiņas tiks atspoguļotas arī Programmas rokasgrāmatā.
- Nākamā gada sākumā **esošajiem projektiem** tiks organizēti **praktiski semināri par iepirkumu jautājumiem**. Projektu partneri saņems sīkāku informāciju no Programmas sekretariāta.

## Vai zinājāt...

Viena no būtiskākajām un izplatītākajām igauņu zemnieku tradīcijām bija **Ziemassvētku salmu sanešana mājās**. Lai gan saistīta ar biblisko stāstu par Jēzus Kristus dzimšanu, šī Ziemassvētku salmu tradīcija varētu būt radusies jau pagānu laikos. Igaunijā salmus (Dienvidigaunijā dažkārt arī sienu) sanesa un turēja mājā visu svētku laiku. Tie kļuva par spēļu vietu bērniem.

No Igaunijas Ārlietu ministrijas, [www.vm.ee](http://www.vm.ee)



F. v. Uexküll mākslas darbs (19.g.s. sākums), no Igaunijas Nacionālā muzeja arhīviem

No latviešu zemniekiem nākusi Ziemassvētku tradīcija **vilkēt Ziemassvētku blūķi** ap sētu vai vairākām sētām. Tā skaidrota kā simboliska aizvadītā gada likstu un neveiksmju savākšana un sadedzināšana. Blūķi vilka vai nu vienas sētas iemītnieki, vai arī kaimiņi no dažādām sētām. Procesu papildināja dziesmas, dziedošanas spēles un dažādi instrumenti. Vēlāk blūķi sadedzināja ugunskurā.

No Latvijas Institūta, [www.li.lv](http://www.li.lv)



Blūķa vilkšana Austra Graša mājās „Ģendertos”, Mazsalacas pusē, 2008. Foto: V.Korālis

## Häid jõule!

## Priecīgus Ziemassvētkus!

## Kontaktinformācija

**Janika Friedenthal**  
Programmas konsultante (Tartu)  
[janika.friedenthal@estlat.eu](mailto:janika.friedenthal@estlat.eu)  
(372) 737 7235

**Helena Järviste**  
Programmas konsultante (Tartu)  
[helena.jarviste@estlat.eu](mailto:helena.jarviste@estlat.eu)  
(372) 737 7234

**Inese Dauškane**  
Programmas konsultante (Tartu)  
[inese.dauskane@estlat.eu](mailto:inese.dauskane@estlat.eu)  
(372) 737 7233

**Zanda Gailume**  
Programmas konsultante (Tartu)  
[zanda.gailume@estlat.eu](mailto:zanda.gailume@estlat.eu)  
(372) 737 7232

**Liene Ābola**  
Programmas konsultante (Rīga)  
[liene.abola@estlat.eu](mailto:liene.abola@estlat.eu)  
(371) 67350612

**Apvienotais tehniskais sekretariāts**

Galvenais birojs: Sōbra 56, 51013 Tartu, Estonia  
Informācijas punkts Rīgā: Ausekļa 14, Rīga, LV-1010, Latvia  
[www.estlat.eu](http://www.estlat.eu)

**Rasma Rozenberga**  
Informācijas menedžere (Tartu)  
[rasma.rozenberga@estlat.eu](mailto:rasma.rozenberga@estlat.eu)  
(372) 7377230